


برنامج مكافحة الفساد - العالمي الملحق 1 إجراءات الاستعانة بشريك الأعمال وإعادة الاستعانة به		100.102.001	
المستشار العام المعاون - الامتثال		المُشرف على السياسة:	الشركة الشؤون القانونية الأخلاقيات والامتثال
صفحة 1 من 5	المراجعة: 6	17 يونيو 2015	

1. **الغرض.** لضمان الموافقة المسبقة الملائمة على بعض شركاء الأعمال والمراجعة الملائمة عليهم كجزء من البرنامج العالمي لمكافحة الفساد، تبنت شركة Regal الإجراءات التالية لتسجيل بعض شركاء الأعمال والأطراف الثالثة أو تعيينهم أو الاستعانة بهم أو تجديد الشراكة معهم أو إعادة الاستعانة بهم.

2. **التطبيق.** إن جميع هيئات وأعمال شركة Regal مسؤولون عن تطبيق هذه العملية.

2.1. تنطبق هذه العملية على جميع الوكلاء أو السماسرة أو المستشارين أو ممثلي المبيعات أو وكلاء المبيعات أو الموزعين أو بائعي القيمة المضافة أو الوكلاء القانونيين أو المحاسبين أو المحامين بالنقض أو وكلاء السفر أو المحامين أو الأطراف الثالثة الأخرى الذين (أ) يعملون بالنيابة عن شركة Regal (أو أي من الشركات التابعة لها)، أو (ب) يمثلون شركة Regal في العالم الخارجي، أو (ج) يبيعون منتجات شركة Regal، أو (د) يوفر خدمات بالنيابة عن شركة Regal (إجمالاً، "شركاء الأعمال" أو "BPs").

2.2. تكمل السياسة والإجراءات الموجودة في هذا الملحق وتُضاف إلى عمليات الفحص المطلوبة من قبل مجموعة Regal التجارية العالمية لامتثال الصادرات بالولايات المتحدة.

2.3. يتبع الموردون والبائعون الذين لا "يمثلون" شركة Regal خارجيًا والمدارون والملحقون من خلال منظمة سلسلة التوريد بالشركة، عملية منفصلة تتضمن فحص العناية الواجبة وتقييم المخاطر المبدئيين.

2.4. إذا لم تكن تعلم أو لم تكن متأكدًا مما إذا كان الشخص أو الشركة التي تهتم بممارسة الأعمال معه (معها) تغطيه هذه العملية أم لا، فاسأل أحد العاملين بقسم الشؤون القانونية في الشركة من خلال إرسال بريد إلكتروني على العنوان [legal@regalbeloit.com](mailto:legal@regalbeloit.com).

2.5. تنطبق بنود سياسة مكافحة الفساد الخاصة بشركة Regal (100.102) على أنشطة شركاء الأعمال وهي جزء من هذه الإجراءات.

3. **نظرة عامة.** تغطي هذه الإجراءات ثلاثة أمور متعلقة بشركاء الأعمال المشمولين بهذه الإجراءات ومتطلباتنا الداخلية الخاصة بالجهة الراعية للأعمال.

3.1. الأنشطة التي يجب استكمالها قبل أن نوافق على ممارسة الأعمال مع أحد شركاء الأعمال - "الخطوات السابقة للاستعانة بالأعمال - خطوات العناية الواجبة." قبل عقد اتفاقية أو تجديدها أو تعديلها مع شريك الأعمال ("BP") من أجل توفير الخدمات أو المنتجات لشركة Regal، يجب علينا (شركة Regal) التدقيق في شريك الأعمال المحدد وتقييمه وهو ما يُعرف باسم "إجراء العناية الواجبة المناسبة".

3.2. الأنشطة والوثائق التي يجب استكمالها بعد الموافقة على شريك الأعمال وقبل أن نبدأ في ممارسة الأعمال مع شريك الأعمال - "خطوات الاستعانة بشريك الأعمال."

3.3. بعد أن نبدأ ممارسة الأعمال مع أحد شركاء الأعمال، لا نزال بحاجة للتحقق منهم مرةً أخرى والحصول على معلومات ومراقبة عملهم من أجل التأكد من بقائهم مؤهلين لممارسة الأعمال معنا - "خطوات المتابعة التالية للاستعانة بشريك الأعمال."

3.4. **المتطلبات الخاصة براعي للأعمال.** يقوم أحد موظفي شركة Regal بتعريف الحاجة لشريك أعمال جديد محتمل أو الرغبة في تجديد أو تعديل اتفاقية شركة Regal مع أحد شركاء الأعمال الحاليين.

3.4.1. موظف شركة Regal هذا هو "راعي الأعمال". وعلى الرغم من ذلك، يجب أن ينطبق متطلبان على راعي الأعمال: (1) أن يكون موظفًا في شركة Regal ، (2) أن يكون بمستوى مدير (المستوى 24 عادةً) أو أعلى. إذا كان الشخص الذي سيكون مسؤولاً عن إدارة العلاقة مع شريك الأعمال من غير موظفي أو مديري شركة Regal، فيسبكون بحاجة لتعيين أحد موظفي شركة Regal الذي سيقوم بمهمة راعي الأعمال.

3.4.2. لا تقم بأي معالجة أو تبدأ ممارسة الأعمال مع أحد شركاء الأعمال أو تقوم بشحن المنتجات إليه أو توافق عليه أو تسمح له بتلقي مدفوعات من شركة Regal حتى تتم الموافقة عليه من قبل إدارة الأخلاقيات والامتثال (بضمن ذلك أن العناية الواجبة الملائمة قد تم إجراؤها وتوثيقها).

4. المرحلة السابقة للاستعانة بشريك الأعمال - بدء العملية - متطلبات راعي الأعمال - الاستعانة بشريك الأعمال، إذا تمت الموافقة عليه. يقوم أحد موظفي شركة Regal بتعريف الحاجة لشريك أعمال جديد محتمل أو الرغبة في تجديد أو تعديل اتفاقية شركة Regal مع أحد شركاء الأعمال الحاليين.

4.1. الخطوة الأولى: نموذج القبول الأولي (يمكن الإشارة إليه أيضًا بصفته تقرير موظف شركة Regal). يقوم راعي الأعمال باستكمال نموذج القبول الأولي (الملحق 2) ويقوم بإرساله إلى مكتب الأخلاقيات والامتثال ("E&C" أو "مكتب E&C") إما من خلال بوابة الامتثال الخاصة بالموظفين التي يمكن الوصول إليها عن طريق شبكة الإنترنت الخاصة بشركة Regal أو من خلال إرسال بريد إلكتروني إلى العنوان [integrity@regalbeloit.com](mailto:integrity@regalbeloit.com).

4.2. الخطوة الثانية: التقييم الأولي للمخاطر بواسطة مكتب الأخلاقيات والامتثال. استنادًا إلى المعلومات الموفرة في الملحق 2، سيحصل مكتب الأخلاقيات والامتثال على فحص مبدئي وسيقوم بتعيين تقييم أولي للمخاطر خاص بشريك الأعمال. سيقوم مكتب الأخلاقيات والامتثال بتوفير تقييم أولي للمخاطر إلى راعي الأعمال.

4.2.1. قد يعمل مكتب الأخلاقيات والامتثال مع أجزاء أخرى من الأعمال من أجل تحديد التقييم الملائم. سيكون التقييم عادةً إما خطورة منخفضة أو متوسطة أو مرتفعة استنادًا إلى المعايير المعرفة أدناه واستنادًا إلى خبرة قسم الأخلاقيات والامتثال.

4.2.2. نموذجيًا، يمثل شركاء الأعمال الذين يعملون بالنيابة عن شركة Regal أو يمثلونها أمام الآخرين أعلى خطورة.

4.2.3. أما بالنسبة لشركاء الأعمال الذين يبيعون منتجات شركة Regal أو يأخذون ملكية المنتج (المنتجات) (المعروفون عامّةً باسم "الموزعين") أو الذين يضعون منتجاتنا في منتجاتهم (مثلما هو الحال مع المصنعين الأصليين للمعدات "OEM"، فهم يمثلون خطورة أيضًا ولكنهم لا يمثلون خطورة مرتفعة نموذجيًا. يعد الجانب الجغرافي أيضًا مؤشرًا للخطورة.

4.2.4. في الدول التي يشير فيها مقياس الشفافية الدولي أو مقياس لنظام تقييم دولي آخر إلى أن خطورة الفساد أو الرشوة مرتفعة، نطلب عادةً المزيد من المعلومات من راعي الأعمال ومن شريك الأعمال من أجل تحديد مستوى الخطورة المناسب لشركة Regal. نصيحة مكتب الأخلاقيات والامتثال: إذا كنت تفكر في شريك أعمال يمارس أعماله في دولة تمثل درجة خطورة مرتفعة من الفساد وكنت تود تفصيل العملية، ففضل بإرسال استبيان مكافحة الفساد (الملحق 5) إلى شريك الأعمال بالإضافة إلى الشهادة (الملحق 4) عند قيامك بإرسال نموذج القبول (الملحق 2).

4.2.5. إليك مثالًا لكيفية قيامنا بالتفكير في تقييم شركاء الأعمال:

مرتفع:	متوسط:	منخفض:
شركاء الأعمال الذين يمارسون أعمالهم في دول يبلغ فيها مؤشر 50 TI CPI* أو أقل أو مؤشر مصفوفة 65 TRACE** أو أقل	شركاء الأعمال الذين يمارسون أعمالهم في دول يبلغ فيها مؤشر 50 TI CPI* أو أقل أو مؤشر مصفوفة 65 TRACE** أو أقل ولكنهم لا تنطبق عليهم معيار "مرتفع" (لأنهم لا يمارسون أ أو ب)	جميع شركاء الأعمال الآخرين
(A) بيع المنتجات أو بوفر الخدمات للهيئات الحكومية أو الشركات المملوكة للدولة***، سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة؛	شركاء الأعمال الذين يمارسون أعمالهم في دول يبلغ فيها مؤشر 60 TI CPI* أو أقل أو مؤشر مصفوفة 75 TRACE** أو أقل	إما أ أو ب
(B) يمثل شركة Regal في التعاملات التنظيمية مع الحكومات الأجنبية	(أ) بيع المنتجات أو توفير الخدمات للهيئات الحكومية أو الشركات المملوكة للدولة (SOE)***، سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة	
	(ب) يمثل شركة Regal في التعاملات مع الحكومات الأجنبية	

\* TI CPI = مؤشر إدراك الفساد الذي تصدره منظمة الشفافية الدولية حيث يتغير من عام لآخر؛  
\*\* مصفوفة TRACE = تقييم TRACE الخاص بمنظمة راند لمخاطر الرشوة في الأعمال  
\*\*\* SOE = شركة أو هيئة مملوكة أو مُدارة بواسطة الدولة

- 4.3. الخطوة الثالثة: يقوم راعي الأعمال بمراجعة تقييم ومتطلبات مكتب الأخلاقيات والامتثال. يقوم راعي الأعمال بالاتصال بمكتب الأخلاقيات والامتثال لطرح الأسئلة وتأكيد ما هو مطلوب أيضاً من شريك الأعمال.
- 4.4. الخطوة الرابعة: اطلب معلومات إضافية لشركاء العمل ذوي الخطورة المتوسطة أو المرتفعة. (إذا كان لدى شريك العمل تقييم خطورة منخفضة من مكتب الأخلاقيات والامتثال، فتخطى للخطوة الخامسة).
- 4.4.1. يتواصل راعي أعمال شركة Regal مع شريك الأعمال لتوفير والحصول على الشهادة (الملحق 4) واستبيان مكافحة الفساد (الملحق 5) بعد ملئهما من شريك الأعمال لمشاركتها مع مكتب الأخلاقيات والامتثال.
- 4.4.2. يراجع راعي أعمال شركة Regal الوثائق التي تم استلامها من شريك الأعمال. إذا كانت كاملة، يقوم راعي الأعمال بمشاركتها مع مكتب الأخلاقيات والامتثال.
- 4.5. الخطوة الخامسة: يراجع راعي الأعمال ومكتب الأخلاقيات والامتثال المواد المستلمة من شريك الأعمال. إن عملية العناية الواجبة هذه معدة لكشف أي "مؤشرات تحذير" محتملة قد تفرض تطبيق تحقيقات أو ضوابط إضافية قبل الدخول في أو تجديد العلاقة مع شريك الأعمال. تم شرح بعض علامات التحذير في الملحق 8 (علامات التحذير).
- 4.6. الخطوة السادسة: طلب تقارير العناية الواجبة، إذا لزم الأمر. عندما يعتقد فريق مكتب الأخلاقيات والامتثال أن هذا لازماً، سيقومون بطلب الأخبار الإعلامية المضادة أو أي تقرير مدعم آخر للعناية الواجبة من خلال محقق أو مقدم خارجي "للعناية الواجبة".
- 4.6.1. البائعون الموافق عليهم (والذين تم فحصهم) مسبقاً لهذه التقارير يشملون Thomson Reuters، Kroll، Red and Flag Group، STEELE، TRACE، Trident، and كذلك أيضاً بعض مقدمي الخدمات الأخرى المماثلين.
- 4.6.2. ستأخذ هذه التقارير ما بين 5 إلى 25 يوم عمل للحصول على نتيجة من مقدمي الخدمة، وفقاً إلى التعمق/المستوى المطلوب.
- 4.6.3. إذا قرر مكتب الأخلاقيات والامتثال أنه لا يلزم وجود أي تقرير، فتخطى إلى الخطوة الثامنة.

- 4.7. **الخطوة السابعة: التقييم.** يتقابل راعي الأعمال وممثل مكتب الأخلاقيات والامتثال لمناقشة نتائج التقرير أو تقييم علامات التحذير أو تقرير ما هي الضوابط أو المعلومات الإضافية التي تُلزم، إن وجدت.
- 4.7.1 إذا تم اكتشاف أي من علامات التحذير كذلك التي تم وصفها في الملحق 8 خلال عملية العناية الواجبة، فلن يكون شريك الأعمال مؤهلاً للموافقة عليه إلا إذا وحتى يكون مكتب الأخلاقيات والامتثال متأكدًا بنسبة معقولة من أن "مؤشرات التحذير" هذه لن تُعرض شركة Regal لأي تعاضى متعمد / تجاهل للنتائج عن إدراك إذا تصرف شريك الأعمال بطريقة تخرق أي قانون أو سياساتنا.
- 4.7.2 إن راعي أعمال شركة Regal مسؤول عن المتابعة مع مكتب الأخلاقيات والامتثال لمسح أو حل أي مؤشرات حمراء أو مخاوف أخرى.
- 4.8. **الخطوة الثامنة: تقرير وضع شريك الأعمال من قبل مكتب الأخلاقيات والامتثال.** يوافق مكتب الأخلاقيات والامتثال أو يوافق مع ضوابط إضافية ("موافقة مشروطة") أو لا يوافق (يرفض) على طلب إضافة أو تجديد العلاقة مع شريك الأعمال. قد تكون الموافقة مشروطة بتطبيق لوائح وضوابط إضافية، وفقاً إلى علامات التحذير أو المخاوف الأخرى التي تم قد التعرف عليها خلال العملية أو التي ترتبط بشريك الأعمال.
- 4.9. **الخطوة التاسعة: إذا تمت الموافقة، يُعلم ويُشرك راعي الأعمال شريك العمل.**
- 4.9.1 يُعلم راعي الأعمال أو يؤكد على الشخص الموجود في منطقتهم بداخل شركة Regal (عادةً سلسلة توريد أو موردين خارجيين أو شخص مالي مسؤول عن إدخال حساب البائعين/الموردين/الممثلين) بأن شريك الأعمال قد يصبح فعالاً في النظام الملائم حتى يسمح بأن يتم الدفع لشريك الأعمال من شركة Regal.
- 4.9.2 يجب أن يضمن راعي الأعمال أيضاً أن يكون هناك اتفاق نموذجي أو اتفاق خدمات مكتوب وموقع عليه يتم تطبيقه مع شريك الأعمال. نحن نطلب التوقيع على اتفاق كتابي، للحماية ضد أي ممارسة للفساد والرشوة من قبل شريك الأعمال. يجب أن يتضمن الاتفاق بعض المصطلحات والشروط المحددة المتعلقة بمنع وتجنب الفساد والرشوة والاحتيال. توجد الأحكام الإلزامية لاتفاقيات شركاء الأعمال في الملحق 6 (شروط العقد الإلزامية). كما أن الأحكام الواردة في الملحق 7 (شروط العقد الموصى بها) تكون ضرورية أيضاً إذا كان قد تم تقييم شريك العمل على أنه ذا خطورة مرتفعة. قد تكون بعض أو جميع الأحكام الموصى بها في الملحق 7 إلزامية أيضاً لشركاء عمل محددين ومقترحة لجميع شركاء الأعمال حتى إذا لم يكونوا قد تم تقييمهم على أنهم أصحاب خطورة متوسطة أو مرتفعة.
- 4.9.3 يكون راعي الأعمال ومشرفه مسؤولين عن التأكد من أنه تم إعلام شريك الأعمال بشأن برنامج شركة Regal لمكافحة الفساد ومتطلباته.
- 4.9.4 سيكون راعي الأعمال ومشرفه مسؤولين أيضاً عن الحصول على نسخة من مدونة قواعد السلوك وبيان الأخلاقيات وسياسة مكافحة الفساد والرشوة الخاصين بشريك الأعمال، عندما يفرض مكتب الأخلاقيات والامتثال أو قسم الشؤون القانونية ذلك. إذا كان أي من هذه الوثائق غير متاح، فإن راعي الأعمال سيكون مسؤولاً عن توثيق هذا مع توضيح لماذا ليس لدى شريك الأعمال واحدة أو أكثر من هذه الوثائق.
- 4.9.5 إذا لم يكن شريك الأعمال متعاوناً أو كان معترضاً على أي من الشروط، فيلزم على راعي أعمال شركة Regal الاتصال بمكتب الأخلاقيات والامتثال أو بمحامي قسم الشؤون القانونية الذي يتولى العمل في هذه المسألة للحصول على مزيد من الإرشاد.

5. **الخطوة العاشرة: ملف العناية الواجبة.** يحافظ راعي الأعمال على ملف عناية واجبة كامل لشريك الأعمال. في حالة إذا تعرضت شركة Regal لأن تكون محط تركيز استفسار لمكافحة الفساد بسبب تصرفات شريك الأعمال الخاص بها (يعرف أحياناً بـ "الطرف الثالث")، فإن واحداً من أول أسئلة أجهزة تنظيم الحكومة يرجح بأن يكون، "ما العناية الواجبة التي نفذتها الشركة؟" ولهذا، فإنه يجب أن يتم عمل ملف عناية واجبة كاملاً يُظهر الخطوات التي تم الانتهاء منها والوثائق المستلمة وملخص عن النتائج الأخرى المتعلقة بعملية العناية الواجبة والحفاظ عليه من قبل راعي أعمال شركة Regal وأن يكون متاحاً لموظفي مكتب الأخلاقيات والامتثال.

#### 6. الخطوة الحادية عشر: المتابعة المستمرة .

6.1 كل فترة لا تتجاوز ثلاث سنوات أو كل أقل من ذلك عندما تصدر توجيهات من قسم الشؤون القانونية أو مكتب الأخلاقيات والامتثال بذلك، يكون راعي الأعمال مسؤولاً عن الحصول من كل شريك أعمال على شهادة مكافحة فساد محدثة في نموذج مماثل لذلك المتاح في الملحق 3 (الشهادة). يكون شريك أعمال شركة Regal ومشرفه مسؤولين عن التأكد من أن مكتب الأخلاقيات والامتثال يعلم بأي تغييرات في ظروف شريك الأعمال قد تؤثر على مستويات الخطورة التي تم تعيينها. بعض

- الأمثلة على الأشياء التي تؤثر على الخطورة هي التغييرات في الملكية والتغييرات الهامة في الإدارة وخط العمل الجديد والتغطية الإعلامية المضادة وتهم الرشوة والفساد، إلخ.
- 6.2 يكون راعي الأعمال مسؤولاً عن ضمان أن أي تدريب لمكافحة الفساد لازم لعملاء شريك الأعمال والموظفين سيتم إكماله كما يطلبه مكتب الأخلاقيات والامتثال.
- 6.3 يكون راعي الأعمال مسؤولاً عن إعادة تحديث المدخلات وعملية الاستعانة كل خمس سنوات (كل ثلاث سنوات إذا كان شريك الأعمال ذا خطورة مرتفعة).
- 6.4 يجب على راعي الأعمال دورياً مراجعة المعاملات التي يقوم بها شريك الأعمال والمبالغ التي تدفع له و ضمان إجراء تدقيق أو أي وسائل مراقبة أخرى في حالة الاشتباه في أو ملاحظة حدوث أي مخالفات.

المستشار القانوني:		ديفيد سايمون، شركة Foley & Lardner
المصدقون:	<input type="checkbox"/> لجنة المخاطر والامتثال <input checked="" type="checkbox"/> GC	معلومات حفظ الوثيقة: 000000640800120-2014 :
اللغات:	نفس اللغات الخاصة بسياسة مكافحة الفساد - العالمية 100.102	
تاريخ المراجعة/تاريخ الاكتمال:	6: تغيير مرجع اللغة ليتماشى مع السياسة 5: إضافة مرجع امتثال التصدير للتجارة العالمية 4: تمت المراجعة وفقاً للتعليقات التمهيديّة؛ العملية المعدلة، تقييمات TRACE المضافة 3: إعادة تسمية سياسة وإجراء شريك الأعمال، تغيير التنسيق والترقيم، مراجعة العمليات وكيف يتم تقييم المخاطر، سابقاً سياسة الاستعانة بالطرف الثالث 2: تمت المراجعة وتم نقل المستندات لملف مستقل وتمت الترجمة وتم نشر برنامج المواد خارجياً على موقع governance/IR/Integrity&Compliance جديد: سياسة الاستعانة بالطرف الثالث الصادرة كجزء من برنامج مكافحة الفساد الخاص بشركة (Regal Beloit Corporation) (RBC)	17 يونيو 2015 01 يونيو 2015 31 ديسمبر 2014 01 سبتمبر 2014 30 أغسطس 2012 07 ديسمبر 2010